

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	221.318,360
TOTALE ENTRATE	981.218,781
TOTALE USCITE	1.076.558,615
AVANZO/DISAVANZO FINALE	125.978,526

IL DIRETTORE
MICHELA LINDA MAGRI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	221.318,360
---	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	434.000,000
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	80.000,000
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,000
Totale Titolo I		514.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	14.945,110
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		14.945,110

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	20,925
III.02	Iscrizione ai corsi	36.113,843
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	219,717
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	38,993
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	1.300,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	3.951,420
Totale Titolo III		41.644,898

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	392.278,773
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	5.900,000
V.08 Partita di Giro 2	12.450,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	410.628,773

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	15.512,743
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		15.512,743

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	743,747
II.02	Cancelleria	1.475,802
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	4.855,178
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	3.922,054
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	5.631,045
II.07	Affitto locali	113.388,000
II.08	Manutenzioni	1.422,931
II.09	Trasporti	5.681,612
II.10	Premi assicurativi diversi	107,208
II.11	Spese amministrative varie	1.162,601
II.12	Libri e Audiovisivi	10.692,000
II.13	Abbonamenti	502,212
II.14	Noleggi, leasing	0,000
II.15	Altre spese di funzionamento	1.771,409
Totale Titolo II		151.355,799

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	439.589,900
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	43.632,934
III.04	Traduzione articoli	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.05	Viaggi di servizio	6.072,795
III.06	Premi, borse di studio	0,000
III.07	Convenzioni varie	0,000
III.08	Altre spese promozionali	1.460,550
Totale Titolo III		490.756,179

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	0,000
IV.02	Arredamento	5.103,023
IV.03	Automezzi	0,000
IV.04	Apparecchiature informatiche	8.191,621
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		13.294,644

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	0,000
VI.04	Conversioni valutarie	397.739,250
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,000
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,000
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
VI.08	Partita di Giro 1	5.900,000
VI.09	Partita di Giro 2	2.000,000
VI.10	Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo VI		405.639,250

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
KRW	1.433,660000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	221.318,360
TOTALE ENTRATE	552.546,530
TOTALE USCITE	647.886,350
AVANZO/DISAVANZO FINALE	125.978,540

IL DIRETTORE
MICHELA LINDA MAGRI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	221.318,360
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	434.000,000
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	80.000,000
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,000
Totale Titolo I		514.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	14.945,110
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		14.945,110

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	1.300,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	3.951,420
Totale Titolo III		5.251,420

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

Totale Titolo V	18.350,000
------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	560,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	113.388,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri e Audiovisivi	10.692,000
II.13	Abbonamenti	0,000
II.14	Noleggi, leasing	0,000
II.15	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		124.640,000

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	111.614,800
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000
III.04	Traduzione articoli	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
VALUTA EUR

III.05	Viaggi di servizio	5.017,300
III.06	Premi, borse di studio	0,000
III.07	Convenzioni varie	0,000
III.08	Altre spese promozionali	975,000
Totale Titolo III		117.607,100

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	0,000
IV.02	Arredamento	0,000
IV.03	Automezzi	0,000
IV.04	Apparecchiature informatiche	0,000
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	0,000
VI.04	Conversioni valutarie	397.739,250
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,000
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,000
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
VI.08	Partita di Giro 1	5.900,000
VI.09	Partita di Giro 2	2.000,000
VI.10	Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo VI		405.639,250

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
VALUTA KRW

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	0,000
TOTALE ENTRATE	614.570.288,00 0
TOTALE USCITE	614.570.288,00 0
AVANZO/DISAVANZO FINALE	0,000

IL DIRETTORE
MICHELA LINDA MAGRI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
VALUTA KRW

Saldo iniziale attivo nella valuta KRW	0,000
--	-------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,000
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	30.000,000
III.02	Iscrizione ai corsi	51.775.000,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	315.000,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	55.903,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		52.175.903,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

Totale Titolo V	562.394.385,000
------------------------	------------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
VALUTA KRW

Saldo iniziale passivo nella valuta KRW	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	22.240.000,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		22.240.000,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.066.280,000
II.02	Cancelleria	2.115.800,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	6.960.680,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	4.820.040,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	8.073.000,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	2.040.000,000
II.09	Trasporti	8.145.500,000
II.10	Premi assicurativi diversi	153.700,000
II.11	Spese amministrative varie	1.666.774,000
II.12	Libri e Audiovisivi	0,000
II.13	Abbonamenti	720.000,000
II.14	Noleggi, leasing	0,000
II.15	Altre spese di funzionamento	2.539.600,000
Totale Titolo II		38.301.374,000

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	470.204.780,000
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	62.554.800,000
III.04	Traduzione articoli	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2023 AL 31/12/2023
VALUTA KRW

III.05 Viaggi di servizio	1.513.220,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	696.114,000
Totale Titolo III	534.968.914,000

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		7.316.000,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		11.744.000,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		19.060.000,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		0,000

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

La cifra di € 221.318,36 relativa all'avanzo di cassa è elevata in quanto diversi eventi in programma dal 2020 al 2022 sono stati posticipati o annullati sia a causa della situazione pandemica che in Corea si è protratta oltre il primo semestre del 2022 che per fatti sopravvenuti che ne hanno impedito la realizzazione.

Tale ammontare comprendeva le seguenti somme di cui:

- € 60.000 erogati per la realizzazione del concerto/tributo del M° Andrea Morricone dedicato al compositore Ennio Morricone, a valere sui fondi straordinari del "Cura Italia" A.F. 2020, che è stato annullato;

- € 25.000 erogati per l'organizzazione del primo rebirth forum dedicato al tema della Sostenibilità in collaborazione con la Fondazione Pistoletto-Cittadellarte, a valere sui fondi straordinari di promozione integrata A.F. 2022, che è stato posticipato per indisponibilità del museo che aveva dato la disponibilità ad ospitarlo;

- € 44.000 erogati per l'organizzazione della mostra "La Grande Visione Italiana. La Collezione Farnesina", realizzata nel 2023, a valere sui fondi di promozione integrata A.F. 2022.

- € 59.504,59 si riferiscono alle spese impegnate e non liquidate entro il 31 dicembre 2023 (Vedi Elenco in allegato al presente Bilancio)

La restante somma di € 32.813,77 si riferisce a residui della dotazione finanziaria 2022; a una somma accantonata in parte al fine di far fronte alle spese di funzionamento dei primi due mesi del 2023 e in parte per l'esigenza di coprire i costi iniziali della mostra "La Grande Visione Italiana. La Collezione Farnesina" nelle more di ricevere l'intero finanziamento.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente

Nessuna entrata registrata in questa voce.

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La cifra di € 434.000,00 corrisponde a:

- € 164.000,00 che si riferisce alla dotazione finanziaria annuale del MAECI a valere sul cap. 2761, come da messaggio n. MAE0029699 del 21 febbraio 2023;

- € 270.000,00 a valere sui fondi straordinari di promozione Integrata A.F. 2023, come da messaggio n. MAE0043650 del 14 marzo 2023;

Si fa presente che tale fondo straordinario è registrato insieme alla dotazione annuale nell'ambito del titolo I.02, Dotazione finanziaria MAECI anno corrente e non nell'apposito titolo I.03, Altri trasferimenti MAECI anno corrente, come indicato nelle linee guida del conto consuntivo con Msg MAE0028871 del 20/02/2023, in quanto l'erogazione dei due finanziamenti (164.000 e 270.000) proviene da un unico D.M. n. 33 del 16 marzo 2023 che non permette al programma SIG di effettuare due registrazioni distinte. Tale anomalia è stata comunicata, tramite gli Uffici del Ministero, all'assistenza S.I.G.

I.03 Altri trasferimenti MAECI anno corrente

La somma di € 80.000,00 corrisponde ai fondi straordinari di promozione Integrata A.F. 2023 al fine di sostenere le spese sopraggiunte e non previste in bilancio della mostra <La Grande Visione Italiana: Collezione Farnesina>, come da messaggio n. MAE 0182463 del 16 ottobre 2023.

I.04 Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali

Nessuna entrata registrata in questa voce.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani

La somma di € 14.945,11 si riferisce ad una sponsorizzazione ottenuta da parte della "La Quadriennale di Roma" finalizzata a sostenere una parte di spese relative alla produzione del primo Padiglione Italiano alla Biennale di Gwangju dal titolo <Che cosa sogna l'acqua quando dorme>?.

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

Nessuna entrata registrata in questa voce.

II.03 Altre entrate derivanti da trasferimenti

Nessuna entrata registrata in questa voce.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

La somma di € 20,925 (pari a KRW 30.000) si riferisce al rilascio delle tessere per utenti esterni della biblioteca - il cui costo ammonta a 10.000 won coreani - per un anno al fine di usufruire del prestito di libri.

III.02 Iscrizione ai corsi

La somma di € 36.113,843 (pari a KRW 51.775.000) si riferisce alle quote lorde delle iscrizioni ai corsi di lingua italiana a gestione diretta di questo Istituto. Durante l'anno 2023 sono state organizzate tre sessioni di corsi (due sessioni primaverili e una sessione autunnale). Nel 2023 sono stati registrati n.144 studenti e la quota percepita è stata superiore rispetto a quella dell'anno precedente (€24.514,757 pari a KRW 32.950.000).

Si fa presente che l'IIC ha aumentato la quota d'iscrizione ai corsi da 350.000 won a 365.000 a partire dall'anno 2023.

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

Nessuna entrata registrata in questa voce.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

La cifra di € 219,717 (pari a KRW 315.000) si riferisce ai ricavi relativi alla vendita di manuali di lingua italiana ad utenti esterni che ne hanno fatto richiesta. Agli studenti iscritti ai corsi dell'Istituto i manuali sono forniti gratuitamente in quanto il costo è compreso nella quota d'iscrizione.

III.05 Vendita di servizi

Nessuna entrata registrata in questa voce.

III.06 Interessi bancari attivi

La cifra di € 38,993 (pari a KRW 55.903) si riferisce agli interessi bancari attivi maturati sul conto in Won presso la Hana Bank di Seoul.

III.07 Altre Entrate

Nessuna entrata registrata in questa voce.

III.08 Esami di certificazione

La cifra di € 1.300,00 si riferisce alle tasse d'esame riscosse per la Certificazioni CELI organizzata a Seoul in collaborazione con l'Università per Stranieri di Perugia. Nel 2023 sono state svolte due sessioni di esami di cui una a marzo e l'altra a novembre.

III.09 Rimborsi IVA

Nessuna entrata registrata in questa voce.

III.10 Altre entrate diverse

La cifra di € 3.951,420 si riferisce alle somme di:

- € 1.985,58 accreditata dall'agenzia Currao Viaggi a titolo di rimborso del biglietto aereo emesso nel 2022 a nome della Sig.ra Nicoletta Mantovani in occasione del concerto organizzato da questo IIC in collaborazione con Sol'Opera per il 15mo anniversario dalla scomparsa di Luciano Pavarotti. La Sig.ra Mantovani ha dovuto annullare la sua presenza a Seoul per motivi di salute dovuti al contagio da Covid;
- €1.965,84 rimosse dalla ditta ARIONA HELLAS S.A. a titolo di sponsorizzazione per la realizzazione delle opere "Clams" di Marco Barotti esposte al Padiglione Italiano alla Biennale di Gwangju 2023;

Titolo IV: Entrate in conto capitale

IV.01 Vendita di attrezzature, di mobili, di automezzi

Nessuna entrata registrata in questa voce.

IV.02 Altre entrate in c/capitale

Nessuna entrata registrata in questa voce.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Nessuna entrata registrata in questa voce.

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti

Nessuna entrata registrata in questa voce.

V.03 Ritenute d'acconto

Nessuna entrata registrata in questa voce.

V.04 Conversioni valutarie

La cifra di € 392.278,773 si riferisce a n. 9 operazioni di conversioni valutarie da Euro a Won coreani effettuate nel corso dell'anno 2023.

V.05 Finanziamenti comunitari

Nessuna entrata registrata in questa voce.

V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE

Nessuna entrata registrata in questa voce.

V.07 Partita di Giro 1

La cifra di € 5.900,00 si riferisce al contributo assegnato dal MAECI per il sostegno alla cattedra d'italianistica presso l'Università degli Studi Stranieri di Busan come da messaggio n. MAE020672 del 14 novembre 2023.

V.08 Partita di Giro 2

La cifra di € 12.450,00 si riferisce ai contributi assegnati dal MAECI per le traduzioni di n. 6 libri italiani tradotti in coreano che sono: <Senti chi parla> di Francesca Buoninconti, <La storia> di Elsa Morante, <La bottega del caffè> di Carlo Goldoni, <La Mandragola> di Niccolò Machiavelli, <La nuova colonia> di Luigi Pirandello e <Lazzaro> di Luigi Pirandello, come da messaggio n. MAE0132292 del 27 luglio 2023.

V.09 Altre partite di giro

Nessuna entrata registrata in questa voce.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

La cifra di €15.512,743 (pari a KRW 22.240.000) si riferisce al compenso erogato ai docenti dei corsi di lingua italiana organizzati da questo Istituto. L'Istituto, come previsto dall'articolo 13, comma 4 del D.I. n. 211/2015, che modifica il D.M. n. 392/95, ha pubblicato un avviso pubblico, autorizzato dal Capo Missione, per il reclutamento del personale da destinare ai corsi di lingua italiana. Al bando hanno partecipato 18 candidati di cui solamente 5 candidati sono stati inseriti in graduatoria in quanto idonei. I contratti con gli insegnati sono stati stipulati previa autorizzazione del Capo Missione, n. 13 del 12 dicembre 2022 per il periodo gennaio – dicembre 2023.

I.03 Compensi per consulenze di specialisti

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

I.04 Indennità di fine rapporto

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

I.05 Assicurazioni sociali

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

I.07 Altre spese di personale

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

La cifra di €743,747 (pari a KRW 1.066.280) si riferisce alle spese postali relative alla spedizione sia di documenti di lavoro che di materiali di promozione culturale. Tale voce comprende anche i costi relativi alle chiamate internazionale tramite il cellulare di servizio, una linea mobile 010-2296-0634 della ditta SK Telecom.

II.02 Cancelleria

La cifra di €1.475,802 (pari a KRW 2.115.800) si riferisce all'acquisto di materiali di cancelleria necessari per lo svolgimento del lavoro amministrativo da parte del personale in servizio presso l'IIC.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Non risulta alcuna voce da imputare a tale titolo in quanto le spese di illuminazione e riscaldamento sono incluse nel canone di affitto che questo Istituto corrisponde all'Ambasciata d'Italia.

Si fa presente, ad ogni buon fine, alla luce della raccomandazione indicata da codesto Ufficio III (messaggio n. MAE0083851 del 23 maggio 2022, approvazione del Conto consuntivo 2021), che poiché il contratto di locazione dei locali ove ha sede l'IIC è stipulato tra l'Ambasciata e la Proprietà Immobiliare, non è possibile operare lo scorporo delle spese di illuminazione e riscaldamento al fine di individuare l'effettiva spesa di consumi imputabili all'IIC.

II.04 Pulizia locali

La cifra di €4.855,178 (pari a KRW 6.960.680) si riferisce al contratto stipulato con la ditta Samkoo Inc. per il servizio di pulizia interna dei locali dell'IIC che comprendono: biblioteca, segreteria, aula dove si tengono i corsi di lingua, n. 2 uffici del personale direttivo, ingresso e ripostiglio.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

La cifra di € 3.922,054 (somma di KRW 4.820.040 e Euro 560) si riferisce alle somme:

-€ 3.114,08 (pari a KRW 4.464.540) si riferisce all'abbonamento (contratto con la ditta LG U Plus), che comprende il collegamento internet e le spese relative alle telefonate effettuate tramite internet;

-€ 560,00 si riferisce alla spesa annuale dell'abbonamento Bibliowin 5.0 necessario per la gestione della biblioteca;

-€ 247,96 (pari a KRW 355.500) si riferisce all'abbonamento per le piattaforme di Cisco Webex necessario per l'organizzazioni degli eventi culturali via webinar.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

La cifra di € 5.631,045 (pari a KRW 8.073.000) si riferisce alle somme di:

- € 1.395,03 (pari a KRW 2.000.000) relativa alle spese per la redazione del documento di valutazione dei rischi;

- € 3.608,247 (pari a KRW 5.173.000) relativa alle spese sostenute per l'installazione di n. 4 TVCC per monitoraggio dell'ingresso principale e la porta di collegamento con l'Ambasciata, come da raccomandazione pervenuta con il Messaggio n. MAE0067693 del 19 aprile 2023 a seguito dell'ispezione generale svoltasi dal 20 al 25 marzo 2023;

- € 627,763 (pari a KRW 900.000) si riferisce alle spese sostenute per munire la porta d'ingresso dell'IIC di chiavi di accesso con relativi codici di allarme.

II.07 Affitto locali

La cifra di €113.388,00 si riferisce alle somme di €49.194,00, canone per la concessione d'uso degli spazi della propria sede, per il periodo gennaio – settembre 2023 e di € 64.194,00 per il periodo ottobre 2023 – settembre 2024. L'Ambasciata d'Italia in Corea del Sud, ha rinnovato il contratto di locazione della Sede per il periodo ottobre 2022-settembre 2026 (giusta autorizzazione ministeriale n. 108273 del 1 luglio 2022) e questo Istituto corrisponderà all'Ambasciata, in base al contratto firmato tra questo IIC e Ambasciata in data 24/02/2023, l'adeguamento degli importi corrisposti per la cessione a titolo oneroso degli spazi, a partire dal primo gennaio 2023 e fino all'anno 2026 secondo i seguenti canoni annuali:

Canone gennaio – settembre 2023, 49.194,00 Euro (importo relativo ai mesi ottobre – dicembre 2022 così come aumentati in ragione del nuovo canone di locazione ed al netto della somma già corrisposta a febbraio 2022, sommato all'intero importo dovuto per il periodo gennaio – settembre 2023)

Canone annuale ottobre 2023-settembre 2024, 64.194,00 Euro

Canone annuale ottobre 2024-settembre 2025, 68.688,00 Euro

Canone annuale settembre 2025-ottobre 2026, 68.688,00 Euro

Il canone si intende comprensivo delle spese relative alle utenze per elettricità, climatizzazione e condominio, fatti salvi eventuali conguagli. Nel canone non rientrano le spese di pulizia e manutenzione ordinaria dei locali e dei beni mobili a carico di questi IIC. Si fa presente, infine, alla luce della raccomandazione indicata da codesto Ufficio III (messaggio n. MAE0083851 del 23 maggio 2022, approvazione del Conto consuntivo 2021), che poiché il contratto di locazione è stipulato tra l'Ambasciata e la Proprietà Immobiliare non è possibile operare lo scorporo delle spese di illuminazione e riscaldamento al fine di individuare l'effettiva spesa di consumi effettuati dall'IIC.

II.08 Manutenzioni

La cifra di € 1.422,931 (pari a KRW 2.040.000) si riferisce al compenso erogato al tecnico informatico che effettua ogni mese la manutenzione ordinaria delle attrezzature informatiche dell'Istituto.

II.09 Trasporti

La cifra di € 5.681,612 (pari a KRW 8.145.500) si riferisce alle spese di trasporto sostenute per gli spostamenti all'interno della Corea del Sud in città e fuori città in taxi e in treno dovuti ad impegni esterni e spostamenti, del direttore e del personale dell'Istituto al fine dell'organizzazione delle manifestazioni culturali in programma. L'importo è superiore rispetto a quello dell'anno precedente in quanto è aumentato il numero delle manifestazioni culturali svolte al di fuori dalla capitale nelle principali città della Corea del Sud (Busan, Gwangju, Guri, etc).

II.10 Premi assicurativi diversi

La cifra di €107,208 (pari a KRW 153.700) si riferisce alle due polizze stipulate con la ditta Hicar Hilife di Seoul: una polizza è stipulata contro gli incendi e una contro gli infortuni per i visitatori dell'Istituto.

II.11 Spese amministrative varie

La cifra di € 1.162,601 (pari a KRW 1.636.774+30.000,000) si riferisce alle spese bancarie sostenute in relazione ai bonifici internazionali effettuati e alle spese pagate per lo sdoganamento dei libri acquistati per i corsi di lingua. (vedi titolo II.12)

II.12 Libri e Audiovisivi

La cifra di €10.692,00 si riferisce all'acquisto di n. 500 libri relativi ai corsi di lingua italiana gestiti dall'Istituto.

II.13 Abbonamenti

La cifra di €502,212 (pari a KRW 720.000) si riferisce alle spese sostenute per l'abbonamento annuale al quotidiano in lingua coreana DongA Ilbo e ai due quotidiani in lingua inglese The Korea Times e The Korea Herald.

II.14 Noleggi, leasing

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

II.15 Altre spese di funzionamento

La cifra di €1.771.409 (pari a KRW 2.539.600) si riferisce alla spesa per l'acquisto dei contenitori di acqua potabile distribuita attraverso dispenser, alla spesa per la pulizia e la purificazione di due dispenser, alla spesa per la produzione delle tesserine da consegnare agli utenti della biblioteca e di n. 10 badge identificativi per il personale dell'IIC.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

La cifra di € 439.589,90 si riferisce alle spese sostenute per la realizzazione delle manifestazioni culturali di cui una parte corrisponde a € 111.614,80 e una parte a KRW 470.204.780 (corrispondente a €327.975,098). In allegato l'elenco delle manifestazioni realizzate nell'anno 2023.

III.02 Pubblicazioni

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

III.03 Pubblicità

La cifra di €43.632,934 (pari a KRW 62.554.800) si riferisce alle spese per il servizio di design dei materiali promozionali (flyer, brochure, libretti etc) relativi agli eventi culturali organizzati dall'IIC e alle spese per la produzione dei gadget a scopo pubblicitario e promozionale di questo IIC. Tale importo comprende anche le spese di abbonamento al programma Adobe Photoshop finalizzato a migliorare la qualità dei materiali promozionali da pubblicare sui social media.

III.04 Traduzione articoli

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

III.05 Viaggi di servizio

La cifra di € 6.072,795 (somma di KRW 1.513.220 e Euro 5.017,30) si riferisce alle spese sostenute per l'acquisto del biglietto di viaggio e le spese di soggiorno riferitesi alla partecipazione del Direttore dell'IIC alla Conferenza dei direttori tenutasi dal 9 all'11 ottobre a Firenze, come da messaggio n. MAE 0116864 del 4 luglio 2023. Tale importo comprende anche le spese di viaggio a mezzo treno e dell'alloggio a Gwangju in occasione del Padiglione Italiano alla Biennale di Gwangju 2023.

III.06 Premi, borse di studio

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

III.07 Convenzioni varie

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

III.08 Altre spese promozionali

L'importo di € 1.460,550 data dalla somma di € 975 e di KRW 696.114 si riferisce alle spese sostenute per l'organizzazione di due sessioni di esami di certificazione della lingua italiana (CELI) del 2023 tenuti nel mese di marzo e novembre. Tale importo si riferisce a:

-€ 348,75 (pari a KRW 500.000) relativa al compenso corrisposto ai docenti/somministratori dell'esame;

-€ 136,79 (pari a KRW 196.114) relativa alle spese di DHL per la spedizione della documentazione degli esami somministrati presso questo Istituto;

-€ 975,00 relativa alle competenze dovute all'Università per Stranieri di Perugia;

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

IV.02 Arredamento

La cifra di € 5.103,023 (pari a KRW 7.316.000) si riferisce all'acquisto di n. 4 sedie ergonomiche destinate al personale dell'IIC e agli insegnanti dei corsi d'italiano e all'acquisto di oggetti del design italiano d'autore (appendiabiti, tavolo etc) al fine di rendere l'Istituto un luogo accogliente, sottolineando al contempo l'eleganza dello stile italiano.

IV.03 Automezzi

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

IV.04 Apparecchiature informatiche

La cifra di € 8.191,621 (pari a KRW 11.744.000) si riferisce all'acquisto di tre computer, due monitor e due stampanti a colori una per la direzione e una per la segreteria dell'IIC.

IV.05 Altre spese in c/capitale

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta

V.01 Adeguamento del Fondo scorta

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

VI.02 Restituzione di altre anticipazioni

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

VI.03 Ritenute d'acconto

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

VI.04 Conversioni valutarie

La cifra di € 397.739,250 si riferisce alle conversioni da Euro a Won coreani nel corso dell'anno 2023. Sono state effettuate n. 9 operazioni di conversioni valutarie. La relativa somma convertita di KRW 562.394.385 è stata registrata alla voce di entrata V. 04. Conversioni Valutarie.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

VI.06 Finanziamenti Comunitari

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

VI.08 Partita di Giro 1

La cifra di € 5.900,00 si riferisce al contributo erogato alla cattedra d'italianistica presso l'Università degli Studi Stranieri di Busan, come da messaggio n. MAE020672 del 14 novembre 2023.

VI.09 Partita di Giro 2

La cifra di € 2.000,00 si riferisce al contributo erogato alla casa editrice ZMANZ per la traduzione e pubblicazione del libro <Lehman Trilogy> di Stefano Massini, come da messaggio n. MAE0154270 del 27 settembre 2022. Non sono stati ancora pubblicati i sei libri <Senti chi parla> di Francesca Buoninconti, <La storia> di Elsa Morante, <La bottega del caffè> di Carlo Goldoni, <La Mandragola> di Niccolò Machiavelli, <La nuova colonia> di Luigi Pirandello e <Lazzaro> di Luigi Pirandello ai quali è stato assegnato il contributo di € 12.450.

VI.10 Altre partite di giro

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2023
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

La scrivente ha iniziato la propria missione presso l'Istituto Italiano di Cultura di Seoul nel mese di giugno del 2021, periodo in cui, come è noto, la maggior parte delle attività culturali e promozionali svolte in Corea del Sud, erano organizzate in modalità online.

Il venir meno della situazione pandemica alla fine del 2022 ha fornito all'IIC l'opportunità di conquistare una posizione di prestigio nella scena culturale internazionale del paese.

La presenza dell'Istituto in alcuni eventi ciclici importanti come Festival Internazionali del Cinema a Jeonju, Gimpo e DMZ, European Film Festival, Eunic, la Rassegna annuale di Cinema Venezia a Seoul, la Biennale di Design e di Arte a Gwangju, le collaborazioni con alcuni Musei e Fondazioni culturali quali Art Sonje Center, SolOpera, Songdong Foundation for Arts and Culture, Seoul Institute of the Arts, Creator of Cultural Content (CCOC) e municipalità, tra cui Goyang, Incheon, Anyang, Guri, Yeongwol, Namyangju, Daegu, Dongtan, Busan, Chuncheon, hanno conferito all'IIC una riconoscibilità sul territorio sempre maggiore. Nel corso del 2023, infatti, sono pervenute numerose richieste all'Istituto di patrocinare con il solo logo, per dare una risonanza di livello superiore, ad eventi di cultura italiana organizzati in loco.

Obiettivi

Nel corso del 2023, sulla scia del successo riscontrato, l'IIC in sinergia con l'Ambasciata d'Italia e il Sistema Italia si è prefisso e ha realizzato alcuni obiettivi importanti:

- operato in un'ottica di promozione integrata tenendo conto degli assi prioritari della Direzione Generale per la Diplomazia Culturale e della Direzione Generale per la Promozione del Sistema Paese;
- consolidato la presenza e collaborazione culturale italiana presso la estesa rete di istituzioni culturali presenti quali Musei, Gallerie, Festival, Fiere, Teatri, Municipalità, Fondazioni, Associazioni e Università locali;
- rafforzato la qualità dell'insegnamento della lingua italiana nel paese aumentando al massimo la sua diffusione attraverso la cooperazione con le Università locali a Seoul e a Busan dove viene insegnata la lingua e promuovendo al contempo l'aggiornamento dei docenti, attraverso l'organizzazione di convegni, seminari letterari in occasione di anniversari, etc.;
- attivato scambi culturali tra le Università locali e Università Italiane al fine di promuovere l'offerta formativa del nostro Paese, la lingua italiana attraverso l'organizzazione degli Esami CELI, etc;
- contribuito all'internazionalizzazione del sistema educativo italiano anche tramite le borse di studio offerte dal Governo Italiano e le borse offerte dal progetto Invest your talent in Italy;
- comunicato un'immagine dell'Italia contemporanea, sostenibile e inclusiva sempre più adeguata alle risorse del nostro Paese, con eventi rivolti a pubblici diversificati;
- attuato proficui rapporti sinergici con i soggetti pubblici, locali e internazionali esistenti nella giurisdizione di competenza dell'Istituto (quali l'ICE, la Camera di Commercio locale, l'ENIT, European Media Art Platform, etc);
- collaborato con altri Paesi (es. la Svizzera per la Settimana della Lingua, l'Eunic, i Paesi UE,);
- valorizzato gli eventi programmati attraverso i social media (sito web, facebook, instagram, youtube, nonché "influencer") e contatti sistemici con i media locali (quali Chosun Ilbo, The Korea Times, The Korea Herald) e internazionali coinvolti.

Sede

Dal 1 Giugno 2009 l'Istituto Italiano di Cultura di Seoul è situato all'interno dell'Ambasciata con la quale in data 24/02/2023 ha rinnovato l'Atto di Cessione degli spazi a titolo oneroso per una durata di 4 anni, a decorrere retroattivamente dal 1 ottobre 2022 e fino al 30 settembre 2026. Per l'uso dei locali l'Istituto corrisponde all'Ambasciata una quota parte del canone annuo di locazione, pari a Euro 64.194,00 aumentato del 7% all'inizio del secondo biennio, secondo il seguente schema di pagamento:

Il 28 febbraio 2023 l'Istituto ha versato la somma di € 49.194,00 quale importo relativo ai mesi di ottobre, novembre e dicembre così come aumentati in rigore del nuovo canone di locazione ed al netto della somma già corrisposta a febbraio 2022, sommato all'intero importo dovuto per il periodo gennaio - settembre 2023.

Canone annuale ottobre 2023-settembre 2024, € 64.194,00 versato il 30 settembre 2023;

Canone annuale ottobre 2024-settembre 2025, € 68.688,00 entro il 30 settembre 2024;

Canone annuale ottobre 2025 - settembre 2026, € 68.688,00 entro il 30 settembre 2025.

Da giugno 2022, l'Istituto usufruisce di un ingresso autonomo che ha facilitato l'accesso del pubblico all'Istituto (studenti, visitatori etc) aumentandone al tempo stesso la funzionalità al fine di organizzare all'interno dello spazio conferenze, seminari e anche eventi culturali previsti nel programma. Si prevede infatti a breve termine l'attivazione di un corso intensivo di lingua e cultura italiana e l'organizzazione di un Bookclub per consentire agli studenti l'esperienza della lettura del libro.

La sede dispone di una superficie di 158,00 mq sita in 98, Hannam-daero, Yongsan-Gu, 3rd Fl, Ilshin Building. All'interno di tale spazio si trovano: l'ingresso che ospita la Biblioteca, la segreteria, l'aula dei corsi di lingua, la stanza del direttore che è stata divisa da una parete mobile al fine di recuperare lo spazio di una seconda postazione per il vice-direttore, un ripostiglio. L'Ambasciata concede in uso gratuito l'utilizzo degli spazi comuni di: servizi igienici, corridoi e passaggi. A seguito della visita dell'Ispettorato Generale dal 20 al 25 marzo 2023 a Seoul e sulla base dell'invito dello stesso, la scrivente ha avviato una ricerca di mercato, notificata a DGDP con messaggio n. 141 del 16 giugno 2023, al fine di identificare soluzioni alternative caratterizzate da uno spazio proprio maggiore con destinazione d'uso esclusivo.

Risorse Umane

L'attuale organico dell'IIC prevede un Direttore e 4 impiegati a contratto, rispettivamente 2 con mansioni di concetto e 2 con mansioni esecutive:

- La Signora Park Woo Sook (mansione di concetto), impiegata, con contratto di lavoro a tempo indeterminato regolato dalla legge locale, adibita ai servizi di collaborazione amministrativa nel settore contabilità, manifestazioni culturali e traduzione;

- La Signora Kim Hyo Jin (mansione di concetto), impiegata, con contratto di lavoro a tempo indeterminato regolato dalla legge locale, adibita ai servizi di collaborazione amministrativa nel settore contabilità.

- La Signora Shin Seo Hyun (mansioni esecutive), impiegata, con contratto di lavoro a tempo indeterminato regolato dalla legge locale, adibita ai servizi di assistente amministrativa nel settore Segreteria-Archivio, la quale si occupa della tenuta della biblioteca e videoteca, del programma Bibliowin e della gestione del sito web e delle reti sociali. L'impiegata dal 24 marzo 2023 al 24 agosto 2023 ha usufruito dei restanti mesi di congedo parentale previsto dopo la nascita della seconda figlia, non avendone usufruito completamente nel 2022.

- Il Signor Ikboon Joen (mansioni esecutive), impiegato, con contratto di lavoro a tempo indeterminato regolato dalla legge locale, adibito ai servizi di assistente amministrativo nel settore Segreteria-Archivio, si occupa dell'organizzazione dei corsi di lingua e cura i rapporti con gli studenti dei corsi.

Il 19 maggio 2023 l'Istituto ha assunto con un contratto a tempo determinato semestrale adibito ai servizi di centralino e ricevimento al pubblico il Sig. Lee Seokjun. L'impiegato in data 22 settembre si è dimesso per motivi di studio in Italia. Con messaggio MAE 0144633 del 18 agosto 2023 questa sede, previa autorizzazione della DGRI, ha proceduto ad attingere dalla stessa graduatoria degli idonei del precedente concorso, il nuovo contrattista Riccardo Barlocco che successivamente è stato assunto.

Nel corso del 2023 si è attivato il tirocinio MAECI-CRUI, in modalità offline e si sono alternati tre tirocinanti. Nel corso del 2023 è stato assegnato all'IIC un addetto che successivamente ha rinunciato alla sede. Con la lista straordinaria di maggio 2023 è stato rimesso in pubblicità il posto di addetto e in data 31 agosto è stata assegnata a questa sede la dott.ssa Erika Sfascia, funzionaria APC, che ha assunto presso l'IIC nel febbraio del 2024.

Alla luce della missione di questo istituto, che si sta sempre più strutturando per ampliare maggiormente la propria

presenza su tutto il paese, si auspica un potenziamento stabile dell'organico con l'assunzione di due contrattisti a tempo indeterminato di cui uno con mansioni esecutive e un altro con mansioni ausiliarie. Quest'ultima figura ausiliaria, se assunta a tempo indeterminato, garantirebbe in primo luogo una maggiore autonomia, sicurezza e controllo degli ingressi del pubblico che abitualmente frequenta l'Istituto.

Risorse Finanziarie

L'Istituto Italiano di Cultura conta su una dotazione ordinaria annuale pari a € 164.000,00.

In merito all'autofinanziamento, gli introiti riscossi dall'Istituto nel 2023 sono stati:

€ 36.113,843 provenienti dai corsi di lingua italiana in gestione diretta;

€ 14.945,11 provenienti da una sponsorizzazione ottenuta da parte della "La Quadriennale di Roma" finalizzata a sostenere una parte di spese relative alla produzione del primo Padiglione Italiano alla Biennale di Gwangju dal titolo <Che cosa sogna l'acqua quando dorme>?

€ 20,925 sono i ricavi che vengono dalla vendita dei manuali di lingua italiana e delle tessere della biblioteca che è frequentata soprattutto dagli studenti dei corsi per i quali la tessera è gratuita,

€ 1.300,00 rappresentano l'introito lordo proveniente dalle iscrizioni agli esami CELI organizzati nel 2023.

Le risorse indirette, cioè la cessione di spazi o la presa in carico di allestimenti per mostre o i costi organizzativi per altri eventi, assunti dalle istituzioni coreane in caso di coorganizzazione di eventi, sono stati invece notevoli, considerati i costi elevatissimi degli affitti e dei servizi in questo paese (circa € 320.000,00)

L'IIC nel 2023 ha potuto contare su 2 finanziamenti di cui:

€ 270.000,00 a valere sui fondi straordinari di promozione Integrata A.F. 2023, come da messaggio n. MAE0043650 del 14 marzo 2023.

€ 80.000,00 a valere sui fondi straordinari di promozione Integrata A.F. 2023 al fine di sostenere le spese sopraggiunte e non previste in bilancio della mostra <La Grande Visione Italiana: Collezione Farnesina>, come da messaggio n. MAE 0182463 del 16 ottobre 2023.

Per il programma del 2024, che coincide con le celebrazioni dei 140 delle Relazioni diplomatiche tra Italia e Corea e con l'Anno dello Scambio culturale tra Italia e Corea che va da giugno 2024 a giugno 2025, questo IIC auspica fortemente un finanziamento considerevole a valere sui fondi straordinari che possa garantire il mantenimento della qualità degli eventi culturali realizzati nel corso del 2023 che hanno permesso di realizzare la promozione dell'Italia anche al di fuori della capitale raggiungendo municipalità coreane che hanno manifestato interesse e curiosità per il nostro Paese.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I corsi di lingua e cultura italiana organizzati presso l'Istituto di Cultura sono gestiti nella modalità diretta. A partire dall'anno 2020, l'IIC stipula dei contratti di prestazione d'opera professionale autonoma con docenti coreani e italiani su autorizzazione del Capo Missione ex art 17 co 2, Legge 401/90 e art.13 co 4 DM 392/1995

Nel 2023 si è registrato un numero di studenti pari a 144.

Dal mese di marzo 2022, l'IIC attua il reclutamento dei docenti attraverso un avviso pubblico di manifestazione di interesse per la ricerca di personale da destinarsi ai corsi di lingua italiana.

Attività culturali

Nel corso del 2023, terminata emergenza del Covid, l'Istituto ha prodotto, co-prodotto, realizzato in collaborazione e/o attraverso il patrocinio o la copertura di qualche spesa, n 131 eventi culturali.

Grazie alla sinergia con l'Ambasciata d'Italia nel corso del 2023 tra gli eventi realizzati si evidenziano: la mostra "La Grande Visione Italiana. La Collezione Farnesina" che ha presentato oltre 70 capolavori italiani del XX e XXI secolo; l'Italian Design Day 2023 con la partecipazione dell'architetto Ico Migliore, Ambasciatore del Design 2023; in

collaborazione con la Cinematheque Seoul la rassegna cinematografica Venezia a Seoul; la retrospettiva su Federico Fellini; la XXIII Settimana della Lingua Italiana nel Mondo che si è tenuta a Seoul, in collaborazione con l'Ambasciata Svizzera e il designer italiano Andrea Vecera e a Busan con una serie di conferenze sul tema della lingua applicata alla sostenibilità, con un particolare focus sull'italiano degli italiani nel mondo; la produzione del primo Padiglione Italiano nell'ambito della 14esima edizione della Biennale di arte di Gwangju; la partecipazione della compagnia di danza Spellbound di Valentina Marini al SiDance Festival 2023; I Bislacchi di Federico Fellini della Compagnia di danza di Monica Casadei in collaborazione con la municipalità di Guri e di M. Ballet Company; la Settimana della Cucina Italiana nel Mondo per cui è stata organizzata una giornata di seminari, dal titolo "Salute, solidarietà e sostenibilità a tavola" in collaborazione con l'Istituto della Nutrizione for Life MEDISOLA; lo spettacolo teatrale dal titolo 'I segreti di Arlecchino' con l'attore Enrico Bonavera e lo spettacolo 'Mooniverse' dedicato a Italo Calvino in collaborazione con Seoul Institute of the Arts.

Nel corso del 2023 l'IIC ha consolidato collaborazioni già avviate quali quelle con BIPAF, Seoul Institute of the Arts; Gwanju Biennale, Seongdong Foundation for Arts and Culture, Bomun Museum al fine di valorizzare maggiormente le industrie creative del design, danza, cinema, musica, editoria, arte, fotografia instaurandone al contempo nuove con Namsan Shinsegae foundation, Medisola Nutrition Life, Daegu Metropolitan City e tante altre in vista dell'intenso programma culturale del 2024 che presenteranno l'Italia della qualità dell'eccellenza e della bellezza.

Collaborazioni

La quasi totalità delle attività dell'Istituto, in sinergia con l'Ambasciata, si è svolta grazie alle collaborazioni con enti governativi e istituzioni culturali locali, anche in considerazione del fatto che l'IIC non possiede una sala polifunzionale in grado di ospitare grandi eventi.

Musei, Fondazioni, Università, Gallerie, Festival, Agenzie Musicali, Accademie musicali, Teatri, Fiere, Associazioni, etc. pertanto sono il prezioso supporto logistico in costante contatto con l'IIC che viene coinvolto nelle manifestazioni culturali più prestigiose del Paese, anche molto distanti dalla capitale ove viene promossa la nostra cultura italiana, mordente che ci spinge a garantire la nostra presenza su tutto il territorio coreano.

Notevole è anche la sinergia sia con altri gli attori del Sistema-Italia: ENIT, Camera di Commercio, ICE, che con il cluster locale dell'EUNIC (in occasione dell'Eunic Film Festival che si svolge in collaborazione con il Museo Storico di Seoul, unico evento organizzato in Corea del Sud) e i centri culturali europei ed extra europei presenti in Corea del Sud.

Conclusioni

Gli eventi realizzati nel corso del 2023 sono stati articolati su discipline diverse, sostenibili e inclusive e per diversi tipi di pubblici sia in termini di fascia anagrafica che di gusti diversificati.

Si può pertanto confermare che l'IIC ha operato sulla scia della credibilità conquistata sul territorio con maggiore energia e impegno rispetto al 2022, con la conseguenza di un rafforzamento della collaborazione culturale tra Italia e Corea e di maggiori ricadute positive sulla presenza del nostro Paese in Corea.

Nel corso del 2023 prolifera e intensa è stata anche l'attività di fundraising tramite ricerca di sponsors, donors, filantropi dai quali ottenere contributi, anche sotto forma di servizi, che hanno consentito di contenere i costi di realizzazione delle manifestazioni culturali programmati nel 2023 e che si auspica possano supportare anche nel breve -medio termine le programmazioni future.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2023

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	221.318,360	0,000	89.844,400	30.138,210	341.300,970	0,000
Aumenti durante esercizio	981.218,781	0,000	903,670	15.580,040	997.702,491	0,000
Totale	1.202.537,141	0,000	90.748,070	45.718,250	1.339.003,461	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	1.076.558,615	0,000	13.732,610	7.603,330	1.097.894,555	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	125.978,526	0,000	77.015,460	38.114,920	241.108,906	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150

VALUTA: EUR
ANNO: 2023
Al 31/12/2023

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO:	100.639,230
Versamenti effettuati durante l'esercizio	
Somme reintegrate dall'Istituto	
TOTALE MOVIMENTI ATTIVI:	0,000
Prelievi effettuati durante l'esercizio	
Somme anticipate al conto di gestione	
TOTALE MOVIMENTI PASSIVI:	0,000
CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO:	100.639,230

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150

Esercizio: 2023

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2023 Al: 31/12/2023

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
13/01/2023	28 - 29	30.000,00	EUR	39.998.100,000	KRW	1.333,270	Conversione di valuta da Euro in Won
11/04/2023	219 - 220	50.000,00	EUR	71.002.000,000	KRW	1.420,040	Conversione di valuta da Euro in Won
30/06/2023	377 - 378	50.000,00	EUR	70.992.500,000	KRW	1.419,850	Conversione di valuta da Euro in Won
31/07/2023	417 - 418	50.000,00	EUR	69.384.500,000	KRW	1.387,690	Conversione di valuta da Euro in Won
22/08/2023	451 - 452	100.000,00	EUR	144.465.000,000	KRW	1.444,650	Conversione di valuta da Euro in Won
23/10/2023	547 - 548	60.000,00	EUR	85.428.000,000	KRW	1.423,800	Conversione di valuta da Euro in Won
21/11/2023	615 - 616	20.000,00	EUR	27.989.400,000	KRW	1.399,470	Conversione di valuta da Euro in Won
15/12/2023	658 - 659	30.000,00	EUR	42.214.800,000	KRW	1.407,160	Conversione di valuta da Euro in Won
29/12/2023	674 - 675	7.739,25	EUR	10.920.085,000	KRW	1.411,000	Conversione di valuta da Euro in Won

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Padiglione Italiano della Gwangju Biennale 2023	Dal 07/04/2023 Al 09/07/2023	7.000,000	65.987,827	0,000	65.987,827	SI	SI
La grande visione italiana Collezione Farnesina	Dal 15/07/2023 Al 20/08/2023	350.000,000	250.278,605	0,000	250.278,605	SI	SI
	Totale	357.000,000	316.266,432	0,000	316.266,432		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Concerto di Piano e Cello-II pianista italiano Nicola Siani esegue con il violoncellista coreano Prof. SUNG -Won Yang	Dal 03/03/2023 Al 03/03/2023	5.000,000	2.681,973	0,000	2.681,973	SI	SI
Concerto del Maestro Nordio con la Korean Chamber Orchestra	Dal 04/03/2023 Al 04/03/2023	3.000,000	4.181,485	0,000	4.181,485	SI	SI
Concerto del Quartetto Mitja con chitarrista Giovanni Grano	Dal 29/08/2023 Al 06/09/2023	2.000,000	1.304,354	0,000	1.304,354	SI	SI
Zandari Festa 2023	Dal 05/10/2023 Al 07/10/2023	3.000,000	1.997,475	0,000	1.997,475	SI	SI
Jarasum Jazz Festival: Le stagioni del commissario Ricciardi di Marco Cappelli Trio	Dal 06/10/2023 Al 09/10/2023	5.000,000	6.190,000	0,000	6.190,000	SI	SI
Opera La Boheme di Sol'Opera	Dal 10/11/2023 Al 19/11/2023	7.000,000	5.381,332	0,000	5.381,332	SI	SI
	Totale	25.000,000	21.736,619	0,000	21.736,619		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
The Art of Stradivari	Dal 21/09/2023 Al 21/09/2023	500,000	209,255	0,000	209,255	SI	SI
	Totale	500,000	209,255	0,000	209,255		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Rassegna cinematografica 'Venezia a Seoul'	Dal 16/02/2023 Al 26/02/2023	7.000,000	5.684,255	0,000	5.684,255	SI	SI
Proiezione del film Ladri di Biciclette	Dal 25/04/2023 Al 25/04/2023	400,000	498,724	0,000	498,724	SI	SI
FARE CINEMA - proiezione di un documentario 'Ennio - The Maestro' di Giuseppe Tornatore	Dal 14/06/2023 Al 14/06/2023	5.000,000	1.291,799	0,000	1.291,799	SI	SI
Festival Ciao Italia a Chuncheon	Dal 16/06/2023 Al 18/06/2023	1.500,000	1.116,024	0,000	1.116,024	SI	SI
Proiezione del film 'Italo' e cine talk con la regista Alessia Scarso	Dal 16/08/2023 Al 16/08/2023	4.000,000	2.707,977	0,000	2.707,977	SI	SI
DMZ International Documentary Film Festival	Dal 14/09/2023 Al 21/09/2023	1.000,000	837,019	0,000	837,019	SI	SI
EUNIC Film Festival	Dal 18/11/2023 Al 18/11/2023	1.000,000	697,515	0,000	697,515	SI	SI
Proiezione del film La leggenda del pianista sull'oceano nell'ambito della Settimana della Lingua Italiana del Mondo 2023	Dal 18/10/2023 Al 18/10/2023	1.000,000	523,137	0,000	523,137	SI	SI
Retrospettiva su Federico Fellini	Dal 04/10/2023 Al 17/10/2023	3.000,000	2.859,814	0,000	2.859,814	SI	SI
Proiezione del film 'Dante' di Pupi Avati in collaborazione con il MAECI	Dal 13/12/2023 Al 13/12/2023	2.000,000	2.696,595	0,000	2.696,595	SI	SI

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
	Totale	25.900,000	18.912,859	0,000	18.912,859		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Settimana della Cucina italiana nel mondo	Dal 13/11/2023 Al 17/11/2023	3.000,000	6.889,709	0,000	6.889,709	SI	SI
Seminario con la nutrizionista di Medisola	Dal 15/11/2023 Al 15/11/2023	500,000	348,758	0,000	348,758	SI	SI
Seminario con Lee Sang Min di Slow Food Korea	Dal 15/11/2023 Al 15/11/2023	500,000	209,255	0,000	209,255	SI	SI
	Totale	4.000,000	7.447,722	0,000	7.447,722		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Giorno della Memoria	Dal 03/02/2023 Al 03/02/2023	1.500,000	1.072,708	0,000	1.072,708	SI	SI
Mostra "Europa. L'illustrazione italiana racconta l'Europa dei Popoli"	Dal 09/05/2023 Al 09/05/2023	1.000,000	655,665	0,000	655,665	SI	SI
	Totale	2.500,000	1.728,373	0,000	1.728,373		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Lehman Trilogy - l'Opera teatrale di Stefano Massini, vincitrice di cinque Tony Award	Dal 23/06/2023 Al 25/06/2023	14.000,000	9.583,443	0,000	9.583,443	SI	SI
Arlecchino e i suoi segreti	Dal 01/09/2023 Al 08/09/2023	10.000,000	8.041,723	0,000	8.041,723	SI	SI
Trilogia Mooniverse di Italo Calvino	Dal 01/12/2023 Al 03/12/2023	3.500,000	2.790,062	0,000	2.790,062	SI	SI
	Totale	27.500,000	20.415,228	0,000	20.415,228		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
23esima Edizione della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Dal 16/10/2023 Al 20/10/2023	3.500,000	6.722,653	0,000	6.722,653	SI	SI
Lezione sul tema "Design e sostenibilit�" del designer Andrea Vecera	Dal 17/10/2023 Al 17/10/2023	500,000	348,758	0,000	348,758	SI	SI
	Totale	4.000,000	7.071,411	0,000	7.071,411		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Danza

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
SEGNI MOSSI	Dal 06/01/2023 Al 11/01/2023	6.500,000	831,438	0,000	831,438	SI	SI
JEJU LATIN CULTURE FESTIVAL	Dal 23/06/2023 Al 25/06/2023	500,000	440,830	0,000	440,830	SI	SI
Spettacoli di Spellbound nell'ambito del SIDance	Dal 16/09/2023 Al 19/09/2023	6.000,000	7.464,782	0,000	7.464,782	SI	SI
'I Bislacchi' di Fellini	Dal 19/10/2023 Al 22/10/2023	0,000	11.827,707	0,000	11.827,707	SI	SI
	Totale	13.000,000	20.564,757	0,000	20.564,757		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Fotografia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Donggang International Photo Festival	Dal 21/07/2023 Al 24/09/2023	3.000,000	2.490,130	0,000	2.490,130	SI	SI
	Totale	3.000,000	2.490,130	0,000	2.490,130		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Altro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Seminario 'Between myths and miracles'	Dal 28/11/2023 Al 28/11/2023	2.500,000	1.792,615	0,000	1.792,615	SI	SI
	Totale	2.500,000	1.792,615	0,000	1.792,615		